

Modelis

CV 18DBL

Izstrādāts tikai lietošanai ASV un Kanādā.
Kad šo izstrādājumu lietojat ārpus ASV un Kanādas, mēs
nevaram garantēt izstrādājuma kvalitāti un veiktspēju.
Daudzfunkcionāls bezvadu instruments

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU UN LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA BRĪDINĀJUMS

Šis elektroierīces NEPAREIZA VAI NEDROŠA lietošana var izraisīt nāvi vai nopietnu ievainojumu! Šajā rokasgrāmatā ir svarīga informācija par izstrādājuma lietošanas drošību. Lūdzu, izlasiet un izprotiet šīs rokasgrāmatas norādījumus, PIRMS darbināties elektroierīci. Lūdzu, nodrošiniet šīs rokasgrāmatas pieejamību citiem lietotājiem un īpašniekiem, pirms viņi izmanto elektroierīci. Šī rokasgrāmata ir jāuzglabā drošā vietā

SATURS

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	3	MONTĀŽA UN DARBINĀŠANA	12
SIGNĀLVĀRDU NOZĪME	3	LIETOJUMI	12
DROŠĪBA	3	AKUMULATORA IZŅEMŠANAS UN IEVIETOŠANAS	
VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR		METODE	12
ELEKTROINSTRUMENTIEM	3	UZLĀDĒŠANAS METODE	12
SPECIFISKIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN APZĪMĒJUMI	5	PIRMS DARBINĀŠANAS	14
PAPILDU DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI	6	GRIEŠANA, ZĀĢĒŠANA UN SKRĀPĒŠANA	17
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI AKUMULATORA		SLĪPĒŠANA	17
LĀDĒTĀJAM	6	APKOPE UN APSKATE	18
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR		PIEDERUMI	19
AKUMULATORA UN AKUMULATORA LĀDĒTĀJA		STANDARTA PIEDERUMI	19
LIETOŠANU	7	IZVĒLES PIEDERUMI	19
PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR LITIJA JONU		DETAĻU SARAKSTS	55
AKUMULATORU	8		
FUNKCIJU APRĀKSTS	10		
DAĻU NOSAUKUMI	10		
TEHNISKIE DATI	11		

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Pirms šīs elektroierīces darbināšanas vai apkopes izlasiet visus drošības pasākumus, brīdinājumus un darbināšanas norādījumus lietošanas rokasgrāmātā.

Lielāko daļnegadījumu elektroierīces darbināšanas un apkopes laikā izraisa drošības pamatnoteikumu vai piesardzības pasākumu neievērošana. Biežnegadījumu var novērst, atpazīstot potenciāli bīstamu situāciju pirms tās rašanās un veicot atbilstošos drošības pasākumus.

Drošības pamatpasākumi ir minēti šīs lietošanas rokasgrāmatas sadaļā „DROŠĪBA“, kā arī sadaļā par lietošanas un apkopes norādījumiem.

Briesmas, no kurām ir jāizvairās personisko ievainojumu un ierīces bojājumu novēršanai, ir norādītas ar BRĪDINĀJUMIEM uz elektroierīces un šajā lietošanas rokasgrāmātā.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nelietojiet šo elektroierīci tādā veidā, kādā to nav tieši ieteicis HiKOKI.

SIGNĀLVĀRDU NOZĪME

BRĪDINĀJUMS norāda potenciāli bīstamas situācijas, kuru neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnu ievainojumu.

UZMANĪBU norāda potenciāli bīstamas situācijas, kuru neievērošana var izraisīt vieglu vai vidēji nopietnu ievainojumu, vai ierīces bojājumu.

PIEZĪME uzsvēr būtisku informāciju.

DROŠĪBA

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos termins „elektroierīce“ attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā
 - a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.
Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.
 - b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.
Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.
 - c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.
Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.
 - d. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.
 - e. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.
Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.
 - f. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju. Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.
 - g. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju. Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.
2. Elektrodrošība
 - a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdžai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.
Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdžas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.
 - b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.
Ķermeņiem saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.
3. Personīgā drošība
 - a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselību saprātu. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Latviski

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

- b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

- c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

- d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas neņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

- e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

- f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

- g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

- a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

- b. Nelietojiet elektroierīci, ja tās slēdzi nav iespējams ieslēgt un izslēgt.

Ikviena elektroierīce, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejašu iedarbināšanas risku.

- d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazinušas vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

- e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās, nesaskaras, nav bojātu daļu, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

- f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

- g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētam mērķim, var paaugstināties ievainojumu gūšanas risks.

5. Akumulatora ierīces lietošana un apkope

- a. Veiciet uzlādi tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.

Vienam akumulatoru tipam piemērots lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, to lietojot ar atšķirīgu akumulatoru.

- b. Lietojiet elektroierīces tikai ar tām īpaši paredzētajiem akumulatoriem.

Jebkādu citu akumulatoru lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.

- c. Kad nelietojat akumulatoru, novietojiet to tālāk no, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem, kas var saslēgt vienu kontakta spaili ar otru.

Akumulatora kontakta spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. Nelabvēlīgos apstākļos šķidrums var izšļakstīties no akumulatora; nepieļaujiet saskari. Ja notikusi nejaša saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs, vērsieties pie ārsta.

No akumulatora izšļakstīties šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumus.

6. Apkope

- a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

—BRĪDINĀJUMS—

Lai samazinātu ievainojumu risku, lietotājam ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.

BRĪDINĀJUMS

Šī instrumenta abrazīvās slīpēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu būvdarbu rezultātā radušies putekļi var saturēt ķīmiskas vielas, kas ASV Kalifornijas štata iestādēm ir zināmas kā vēža, dzimstības defektu vai cita reproduktīvās sistēmas kaitējuma izraisītājas. Daži šādu ķīmisko vielu piemēri:

- Svins no svīnu saturošajām krāsām,
- Kristāliskais silīcija dioksīds no ķieģeļiem, cementa un citiem mūrniecības izstrādājumiem, un
- Arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem.

Jūsu risks no šīm iedarbībām atšķiras atkarībā no tā, cik bieži veicat šāda tipa darbu. Lai samazinātu šo vielu iedarbību: strādājiet labi vēdinātā vietā un ar apstiprinātu aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu maskām, kas ir speciāli izstrādātas mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

SPECIFISKIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN APZĪMĒJUMI

1. Veicot darbus, kuru laikā elektroierīces griezējinstrumenti var saskarties ar noslēptiem elektrības vadiem, turiet elektroierīci aiz izolētajām daļām. Griezējinstrumentam saskaroties ar sprieguma vadu, šīs elektroierīces metāla daļas var tikt pakļautas spriegumam, un ierīces lietotājs var saņemt strāvas triecienu.
2. Izmantojiet skavas vai citu praktisku līdzekli sagataves fiksēšanai un atbalstam uz stabilas platformas. Ja sagatavi turēsit ar roku vai piespiedīsiet pie ķermeņa, tā būs nestabila un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
3. VIENMĒR lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, kad ilgstoši lietojat instrumentu. Spēcīga trokšņa ilgstoša iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
4. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ pēc darbināšanas nepieskarieties instrumentam ar kailām rokām.
5. Tā kā daudzfunkcionālo bezvadu instrumentu darbina akumulators, ņemiet vērā, ka tas var sākt darboties jebkurā brīdī.
6. Strādājot virs zemes uzmanieties, lai tuvumā neatrastos citi cilvēki, un apzinieties situāciju zem sevis.
7. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nepieskarieties kustīgām daļām. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nenovietojiet rokas, pirkstus vai citas ķermeņa daļas pie instrumenta kustīgajām daļām.
8. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nedarbiniet bez visiem atbilstošajās vietās piestiprinātajiem aizsargiem. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nedarbiniet šo instrumentu bez visiem aizsargiem un drošības elementiem pareizā vietā un atbilstošā darba kārtībā. Ja instrumenta apkopei vai remontam ir nepieciešams demontēt aizsargu vai drošības elementu, noteikti uzstādiet atpakaļ aizsargu vai drošības elementu pirms instrumenta darbināšanas.
9. Izmantojiet pareizu instrumentu. Nemēģiniet mazu instrumentu vai piederumu izmantot darbam ar lielaudas instrumentu. Nelietojiet instrumentu uzdevumam, kas nav tam paredzēts, piemēram, nelietojiet daudzfunkcionālo instrumentu koku zaru vai blūķu zāģēšanai.
10. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet elektroierīci lietojumiem, kam tā nav paredzēta. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet elektroierīci lietojumiem, kas nav norādīti lietošanas rokasgrāmatā.
11. Pareizi rīkojieties ar instrumentu. Darbiniet instrumentu atbilstoši šeit minētajiem norādījumiem. Nemetiet un nesviediet instrumentu. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nelaujiet instrumentu darbināt bērniem, tās darbināšanu nepārzinošām personām vai nepilnvarotam personālam.
12. Visām skrūvēm, bultskrūvēm un vāciņiem ir jābūt piestiprinātiem paredzētajās vietās.

Visām skrūvēm, bultskrūvēm un plātnēm ir jābūt stingri fiksētām. Periodiski pārbaudiet to stāvokli.

13. Nelietojiet elektroierīces, ja plastmasas korpusi vai rokturis ir iekļausis.

Instrumenta korpusa vai roktura plaisas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Šādus instrumentus drīkst lietot tikai pēc remonta.

14. Piederumiem un palīgierīcēm ir jābūt stingri piestiprinātiem pie instrumenta.

Novērsiet savu un citu personu ievainojumu risku. Piederumiem, griežņiem un palīgierīcēm ir jābūt droši un stingri piestiprinātiem pie instrumenta.

15. Motora ventilācijas atverei ir jābūt tīrai.

Instrumenta motora ventilācijas atverei ir jābūt tīrai, lai vienmēr nodrošinātu brīvu gaisa plūsmu. Bieži pārbaudiet, vai nav uzkrājušies putekļi.

16. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nelietojiet instrumentu, kas ir bojāts vai nedarbojas normāli.

Ja instruments nedarbojas normāli, rada dīvainus trokšņus vai citādi šķiet bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un nogādājiet remontam HiKOKI pilnvarotā servisa centrā.

17. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neatstājiet strādājošu instrumentu bez uzraudzības. Ieslēdziet barošanu.

Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, kamēr tas nav pilnībā apstājies.

18. Ar elektroierīcēm rīkojieties uzmanīgi.

Ja elektroierīce bija netīši nomesta vai atsista pret cietiem priekšmetiem, pastāv tās deformācijas, plīsumu vai bojājumu risks.

19. Neslaukiet plastmasas daļas ar šķīdinātāju.

Tādi šķīdinātāji kā, piemēram, benzīns, atšķaidītājs, benzols, oglekļa tetrahlorīds un spirts var izraisīt plastmasas daļu bojājumus un plīsumus. Neslaukiet tās ar šādiem šķīdinātājiem. Noslaukiet plastmasas daļas ar ziepjūdeni viegli samitrinātu mīkstu drānu, pēc tam rūpīgi nosusiniet.

Latviski

20. VIENMĒR lietojiet acu aizsarglīdzekļus, kas atbilst ANSI standarta Z87.1 jaunākās redakcijas prasībām.
21. VIENMĒR lietojiet masku vai respiratoru, lai sevi aizsargātu no putekļiem vai potenciāli bīstamām daļiņām, kas rodas darbināšanas laikā.
22. Darbināšanas laikā VIENMĒR stingri satveriet rokturi.
23. VIENMĒR esiet uzmanīgi ar apslēptiem priekšmetiem, piemēram, apakšzemes vadījumu.

Ja ar šo instrumentu pieskaršaties šim aktīvajam vadījumam vai elektriskajam kabelim, varat saņemt elektriskās strāvas triecienu. Pirms darbu veikšanas pārbaudiet, vai šajā vietā sienā, grīdā vai griestos ir jebkāds apslēpts priekšmets, piemēram, elektriskais kabelis.

24. Šim instrumentam izmantoto apzīmējumu skaidrojumi
Vvolti

---līdzstrāva

Hz.....herci

A.....ampēri

no.....ātrums bez slodzes

---/min.....apgriezieni vai turpatpakaj kustība minūtē

PAPILDU BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU

1. Vienmēr ar vienu roku stingri satveriet instrumenta korpusu (1. att.). Nepieskarieties metāla daļai.

1. att.

2. Pārlicinieties, ka griežamajā zonā nav nekādu slēptu šķēršļu, tostarp elektrības vadu, ūdens vai gāzes cauruļvadu. Iegriežot šādos vadus, var notikt elektriskās strāvas trieciens vai īssavienojums, gāzes noplūde vai rasties citas riska situācijas, kas var izraisīt nopietnus negadījumus vai ievainojumus.
3. Turiet instrumentu stingri darbināšanas laikā. Pretējā gadījumā pastāv negadījumu vai ievainojumu risks.
4. Nostipriniet sagatavi. Iespilēšanas ierīcēs vai skrūvspilēs sagataves ir nostiprinātas labāk, nekā to var veikt ar roku.
5. Darba vietas iekārtošana un pārbaude. Pārlicinieties, ka darba vieta ir piemērota, ievērojot piesardzības pasākumus.
6. Putekļu, piemēram, silīcija dioksīda vai azbesta daļiņas ir kaitīgas veselībai. Strādājot ar šādas vielas saturošiem materiāliem ievērojiet atbilstošos pasākumus aizsardzībai pret putekļiem.
7. Apstrādājot metālu, var rasties dzirksteles. Pārlicinieties, ka tuvumā nav ugunsnedrošu un viegli uzliesmojošu materiālu un tos uzglabā drošā vietā.
8. Ja instruments ir pārslogots, motors var apstāties. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslogozes cēloni.
9. Neskatieties tieši uz gaismu. Tas var izraisīt redzes bojājumus.
10. Uzreiz pēc lietošanas nepieskarieties piederumam, tā piestiprināšanas vietai vai citām metāla daļām, jo tās būs karstas. Pretējā gadījumā pastāv apdegumu vai ievainojumu risks. Karsts metāls var izraisīt ādas apdegumus.
11. Darbinot šo instrumentu virs zemes, pārlicinieties, ka zem jums neviena nav. Instrumenta vai materiālu noņemšana var izraisīt negadījumus vai ievainojumus.
12. Nedarbiniet instrumentu ar nesamērīgu spēku. Šādi var salauzt instrumentu vai bojāt motoru.
13. Neatstājiet ieslēgtu instrumentu bez uzraudzības uz grīdas, galda vai citās vietās. Pretējā gadījumā pastāv ievainojumu risks.
14. Piestiprinot piederumus uzmanieties, lai neiespiestu ar sviru pirkstus vai citas ekstremitātes.

15. Ja piederums pēc piestiprināšanas ir vaļīgs vai nelīdzens, vēlreiz to piestipriniet. Ierīces darbināšana ar vaļīgu vai nelīdzenu piederumu var izraisīt ievainojumus.
16. Kad ieslēdzat instrumentu, pārlicinieties, ka piederums nepieskaras apstrādājamajam materiālam. Pretējā gadījumā pastāv ievainojumu risks.
17. Lai nodrošinātu griešanas efektivitāti, pārslēdziet ierīces režīmu atbilstoši darba apstākļiem un griežamajiem materiāliem.
18. Pēc lietošanas novietojiet ierīci pie metāla skaidām vai zāgskaidām, kamēr piederums nav pilnībā pārtraucis kustību, pretējā gadījumā šīs daļiņas var tikt ierautas ierīcē.
19. Nepulējiet koku ar metāla pulēšanai paredzēto smilšpapīru.
20. Nelietojiet nodilušu vai aizsērējušu smilšpapīru.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI AKUMULATORA LĀDĒTĀJAM BRĪDINĀJUMS

Nepareizi vai nedroši lietojot akumulatora lādētājus, pastāv nāvējošu vai nopietnu ievainojumu risks. Lai novērstu šos riskus, izpildiet šo pamatdrošības norādījumus:
Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti šī izstrādājuma komplektā

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

1. Šajā rokasgrāmatā minēti svarīgi norādījumi par akumulatora lādētāja modeļa UC18YFSL lietošanas drošību un darbināšanu.
2. Pirms akumulatora lādētāja lietošanas izlasiet visas instrukcijas un brīdinājuma norādes uz (1) akumulatora lādētāja, (2) akumulatora un (3) izstrādājuma, kurā tiek izmantots akumulators.
3. Lai samazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet HiKOKI BSL18 sērijas uzlādējamo akumulatoru. Citi akumulatoru tipi var uzsprāgt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
4. Nepakļaujiet akumulatora lādētāju lietus vai mitruma iedarbībai.
5. Akumulatora lādētāja ražotāja neieteikta vai nepārdota piederuma lietošana var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai cilvēku ievainojumu risku.
6. Lai samazinātu strāvas vada un tā spraudņa bojājumu risku, atvienojot akumulatora lādētāju, satveriet spraudni.
7. Noteikti novietojiet vadu tā, lai uz vada neuzkāptu, pret to nepakļuptu vai citādi to nepakļautu bojājumiem vai deformācijai.
8. Nelietojiet pagarinātāju, ja vien tas nav noteikti nepieciešams. Nepareiza pagarinātāja lietošana var izraisīt ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena risku. Ja ir nepieciešams lietot pagarinātāju, pārlicinieties, ka:
 - a. Pagarinātāja vada spaiļu skaits, izmērs un forma atbilst akumulatora lādētāja kontaktdakšas spaiļu skaitam, izmēram un formai;
 - b. Pagarinātāja vadojums ir atbilstošs un labā stāvoklī; un
 - c. Vada resnums ir pietiekami liels, lai atbilstu 1. tabulā norādītajai akumulatora lādētāja nominālajai strāvai.

1. tabula

AKUMULATORA LĀDĒTĀJA PAGARINĀTĀJU MINIMĀLAIS IETEIKTAIS VIDĒJAIS IZMĒRS

Ieejas maiņstrāvas nominālā vērtība Ampēri*

Vienāds vai lielāks par	taču mazāks par	Vada garums, pēdas (metri)			Vada vidējais izmērs		
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)		
0	2	18	18	18	16	16	
2	3	18	18	16	14	14	
3	4	18	18	16	14	14	

* Ja akumulatora lādētāja ieeja ir norādīta vatos nevis ampēros, atbilstošais rādītājs ampēros tiek noteikts, sadalot rādītāju vatos ar rādītāju voltos, piemēram:
 1250 vati / 125 volti = 10 ampēri

9. Nedarbiniet akumulatora lādētāju ar bojātu vadu vai spraudni, nekavējoties tos nomainiet.
10. Nedarbiniet akumulatora lādētāju, ja tas saņēmis spēcīgu triecienu, nokritis vai jebkādā citā veidā bojāts; nogādājiet to kvalificētam servisa speciālistam.
11. Neizjauciet akumulatora lādētāju; kad ir nepieciešam veikt tehnisko apkopi vai remontu, nogādājiet to kvalificētam servisa speciālistam. Nepareiza atkārtota uzstādīšana var izraisīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
12. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms jebkādam tehniskās apkopes vai tīrīšanas darbībām atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas. Akumulatora atvienošana nesamazinās šo risku.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR AKUMULATORA UN AKUMULATORA LĀDĒTĀJA LIETOŠANU
 Noteikti uzlādējiet akumulatoru pirms elektroierīces lietošanas. Pirms akumulatora lādētāja modeļa UC18YFSL lietošanas, noteikti izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma paziņojumus uz lādētāja, akumulatora un šajā rokasgrāmatā.

UZMANĪBU!
LIETOJĒT TIKAI HiKOKI BSL1850 TIPA AKUMULATORU. CITI AKUMULATORA TIPI VAR UZSPRĀGT UN IZRAISĪT IEVAINOJUMU!

Lai novērstu ievainojuma risku, izpildiet šos norādījumus:
BRĪDINĀJUMS

- Nepareiza akumulatora vai akumulatora lādētāja lietošana var izraisīt nopietnu ievainojumu. Lai novērstu šos ievainojumus:
1. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** neizjauciet akumulatoru.
 2. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nededziniet bojātu vai pilnībā nolietotu akumulatoru. Akumulators var uguni uzsprāgt.
 3. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu.
 4. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** neievietojiet priekšmetus akumulatora lādētāja ventilācijas atverēs. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai akumulatora lādētāja bojājumu risks.

Latviski

5. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neuzlādējiet ārpus telpām. Nenovietojiet akumulatoru tiešos saules staros un lietojiet to tikai vietā ar zemu mitrumu un labu ventilāciju.
 6. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neuzlādējiet temperatūrā, kas ir zemāka par 32°F (0°C) vai augstāka par 104°F (40°C). Uzlādējot akumulatoru ārpus 32–104°F (0–40°C) diapazona, iespējams, nevarēs to pareizi uzlādēt un var saīsināties akumulatora kalpošanas laiks.
 7. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ vienlaikus nepieslēdziet divus akumulatora lādētājus.
 8. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neievietojiet svešķermeņus akumulatora vai akumulatora lādētāja atverē.
 9. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ lādēšanai nelietojiet papildsprieguma transformatoru.
 10. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ lādēšanai nelietojiet motora ģeneratoru vai līdzstrāvas barošanas avotu.
 11. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neuzglabājiet akumulatoru vai akumulatora lādētāju vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 104°F (40°C).
 12. VIENMĒR lietojiet lādētāju, to pieslēdzot standarta sadzīves elektroīklam (120 volti). Pieslēdzot lādētāju atšķirīgam spriegumam, pastāv lādētāja pārkaršanas un bojāšanas risks.
 13. Lai novērstu lādētāja pārkaršanu, starp uzlādes cikliem VIENMĒR ievērojiet vismaz 15 minūtes.
 14. Kad lādētāju nelietojat, VIENMĒR atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Neuzglabājiet nelietotu akumulatoru vietās, kur tas var tikt pakļauts metāla skaidu un putekļu iedarbībai.
 - Pirms akumulatora uzglabāšanas nofriet metāla skaidas un putekļus, kas var pie tā pielipt, un neuzglabājiet kopā ar metāla priekšmetiem (skrūvēm, naglām utt.).
2. Necaurduriet akumulatoru ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nesitiet ar āmuru, neuzkāpiet, nesviediet un nepakļaujiet akumulatoru spēcīgu triecienu iedarbībai.
 3. Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatoru.
 4. Nelietojiet akumulatoru ar pretēju polaritāti.
 5. Nepieslēdziet tieši pie elektrotīkla rozetēm vai automobiļa piesmēķētāja ligzdām.
 6. Lietojiet akumulatoru tikai noteiktajam mērķim, nelietojiet to citiem nolūkiem.
 7. Ja akumulatora uzlāde netiek pabeigta pat pēc noteiktā uzlādes laika, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.
 8. Neievietojiet un nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai augsta spiediena iedarbībai, piemēram, mikroviļņu krāsnī, žāvētājā vai tvertnē ar augstu spiedienu.
 9. Nekavējoties nogādājiet to drošā attālumā no uguns, it īpaši tad, ja konstatēta noplūde vai jūtama slihta smaka.
 10. Nelietojiet vietās, kur rodas spēcīga statiskā elektrība.
 11. Ja akumulatora lietošanas, uzlādes vai uzglabāšanas laikā rodas noplūde, slihta smaka, siltums, mainās krāsa vai rodas deformācija, nekavējoties atvienojiet to no ierīces vai akumulatora lādētāja un pārtrauciet lietošanu.

UZMANĪBU!

1. Ja no akumulatora izplūstošais šķidrums iekļūst acīs, neberziet tās, bet rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties vērsieties pie ārsta.
 2. Ja neārstēts, šķidrums var izraisīt redzes problēmas.
 3. Ja šķidrums nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties nomazgājiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni.
- Tas var izraisīt ādas iekaisumu.
3. Ja akumulatora pirmās lietošanas reizē konstatējat rūsu, sliktu smaku, pārkaršanu, krāsas maiņu, deformāciju un/vai citas novirzes, nelietojiet to un nogādājiet atpakaļ piegādātājam vai pārdevējam.

BRĪDINĀJUMS

Ja litija jonu akumulatora kontaktos nokļūst strāvvadošs svešķermenis, var rasties īssavienojums, izraisot ugunsgrēka risku. Uzglabājot akumulatoru, lūdzu, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR LITIJA JONU AKUMULATORU

Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar izlādes novēršanas aizsargfunkciju.

Turpmāk aprakstītajos 1.–3. gadījumos šīs ierīces lietošanas laikā motors var apstāties pat tad, ja nospiežat slēdzi. Tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts.

1. Kad akumulators izlādējas, motors apstājas.

Šādā gadījumā nekavējoties uzlādējiet.

2. Ja instruments ir pārslēgots, motors var apstāties. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslodzes cēloņus. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

3. Ja akumulators ir pārkaršis pārslodzes laikā, iespējams, tiks pārtraukta elektroenerģijas padeve no akumulatora.

Šādā gadījumā pārtrauciet akumulatora lietošanu un ļaujiet tam atdzist. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

Turklāt ievērojiet turpmāk minētos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu akumulatora noplūdi, sasīšanu, dūmu rašanos, sprādzienu un aizdegšanos, noteikti ievērojiet turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

1. Nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.

• Darba laikā nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.

• Pārlicinieties, ka darba laikā uz elektroierīci krītošās metāla skaidas un putekļi neuzkrājas uz akumulatora.



- Neievietojiet uzglabāšanas futlārī strāvvidošus atgriezumus, naglas, kā arī tērauda, vara vai citus vadus.
- Ievietojiet akumulatoru elektroierīcē vai uzglabājiet to, rūpīgi iespiežot akumulatora vākā, līdz ventilācijas atveres ir nosegtas, novēršot īssavienojumu (skatīt 1. att.).

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU UN NODROŠINIET TĀS PIEEJAMĪBU CITIEM ŠĪ INSTRUMENTA LIETOTĀJIEM UN ĪPAŠNIEKIEM!

FUNKCIJU APRAKSTS

PIEZĪME

Informācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir paredzēta palīdzēt elektroierīces drošai darbināšanai un apkopei.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nedarbiniet instrumentu un nemēģiniet veikt tā tehnisko apkopi, ja pirms tam neesat izlasījuši un izpratuši visus darba drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā.

Dažas ilustrācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā var parādīt detaļas vai piederumus, kas atšķiras no jūsu elektroierīces detaļām vai piederumiem.

IERĪCES DAĻAS

Daudzfunkcionāls bezvadu instruments (CV18DBL)

Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti šī izstrādājuma komplektā.

Tehnisko datu plāksne

Svira

Slēdzis

LED lampa

Vadotnes uzmava

Slēdžu panelis

Akumulators

Piederuma piestiprināšanas gredzens Instrumenta vārpsta

Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzis

Akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa

Akumulators (BSL1850)

Ventilācijas atveres

Kontaktu spaiļes

Akumulatora vāks

Fiksators

Akumulators

2. att.

Akumulatora lādētājs (UC18YFSL)

Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti šī izstrādājuma komplektā.

Vads
Signāllampīņa

Vadotne
Tehnisko datu plāksne

3. att.

TEHNISKIE DATI

Daudzfunkcionāls bezvadu instruments

Modelis	CV18DBL
Spriegums	18 V
Vibrācijas frekvence bez slodzes	Automātiski regulējama ātruma režīms 15 000/min Standarta režīms 6 000–20 000/min
Svārstību leņķis, kopā (pa kreisi/pa labi)	3,2 grādi (kopā 1,6 grādi)
Motora tips	Līdzstrāvas bezsuku motors ar dzesēšanas ventilatoru
Kopējais garums	12–3/32 collas (307 mm)
Svars	4,4 mārciņas (2,0 kg)

MONTĀŽA UN DARBINĀŠANA

LIETOJUMI

- Zāģēšana zāģa kustības plaknē un padziļinājumu iezāģēšana dažādos materiālos
- Flīžu virsmas attīrīšana, šuvju blīvējuma izņemšana utt.
- Koka materiālu utt. pulēšana

AKUMULATORA IZŅEMŠANAS UN IEVIETOŠANAS

METODE

Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti šī izstrādājuma komplektā.

1. Akumulatora izņemšana

Stingri turiet rokturi un pabīdiet akumulatora fiksatoru, lai izņemtu akumulatoru (skatīt 4. att.).

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu.

2. Akumulatora ievietošana

Pareizā polaritātē ievietojiet akumulatoru (skatīt 4. att.).

Fiksators

Akumulators

Pabīdiet

Ievietojiet

Izvelciet

4. att.

UZLĀDĒŠANAS METODE

Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti šī izstrādājuma komplektā.

PIEZĪME

Pirms kontaktdakšas iespraušanas kontaktlīgzdā pārbaudiet turpmāk minēto.

- Tehnisko datu plāksnītē ir norādīts barošanas avota spriegums.
- Vads nav bojāts.

BRĪDINĀJUMS

Neuzlādējiet, izmantojot spriegumu, kas ir lielāks par tehnisko datu plāksnītē norādīto.

Uzlādējot ar spriegumu, kas ir lielāks par tehnisko datu plāksnītē norādīto, lādētājs sadegs.

1. Pieslēdziet lādētāja strāvas vadu pie elektrotīkla kontaktlīgzdas. Kad ir pieslēgts strāvas vads, lādētāja signāllampīņa mirgo sarkanā krāsā. (Vienas sekundes intervālā)

BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet bojātu strāvas vadu. Nekavējoties nogādājiet to remontam.

2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Stingri ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā parādīts 5. lpp.

Akumulators

Signāllampīņa

Lādētājs

5. att.

3. Uzlāde

Kad akumulators ir pieslēgts pie akumulatora lādētāja, sākas uzlāde un signāllampīņa izgaismojas sarkanā krāsā. (Skatīt 2. tabulu)

PIEZĪME

Ja signāllampīņa ātri mirgo sarkanā krāsā, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas un pārlicinieties, ka akumulators ir pareizi piestiprināts.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, signāllampīņa lēni mirgo sarkanā krāsā. (ar vienas sekundes intervālu) (skatīt 2. tabulā)

- a. Signāllampīņas rādījums

Signāllampīņas rādījumi ir attēloti 2. tabulā atbilstoši lādētāja vai akumulatora stāvoklim.

2. tabula

Signāllampiņas rādījumi			
Signāllampiņa (sarkana)	Pirms uzlādes	Mirgo Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes)	
	Uzlādes laikā	Izgaismojas Nepārtraukti izgaismojas	
	Uzlāde pabeigta	Mirgo Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes)	
	Pārkaršanas gaidstāve	Mirgo Izgaismojas 1 sekundi. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes)	Akumulators ir pārkaris. Nevar uzlādēt. (Uzlāde sāksies pēc akumulatora atdzišanas)
	Uzlāde nav iespējama	Ātri mirgo Izgaismojas 0,1 sekundi. Neizgaismojas 0,1 sekundi. (nodzisusi 0,1 sekundi)	Akumulatora vai lādētāja darbības kļūme

b. Par uzlādējamā akumulatora temperatūru. Akumulatoru temperatūra ir norādīta 3. tabulā, un sakarsušie akumulatori pirms uzlādes ir kādu laiku jāatdzesē.

3. tabula Akumulatoru uzlādes temperatūras diapazoni

Uzlādējams akumulators	Temperatūra, kādā akumulatoru var uzlādēt
BSL1850	32–104°F (0–40°C)

c. Par uzlādes laiku (68°F (20°C) temperatūrā)

4. tabula Uzlādes laiks (20°C temperatūrā)

Lādētājs Akumulators	UC18YFSL
BSL1850	Apm. 75 min.

PIEZĪME

Uzlādes laiks var atšķirties atkarībā no temperatūras un barošanas avota sprieguma.

4. Atvienojiet akumulatora lādētāju no kontaktligzdas.

UZMANĪBU!

Neraujiet vadu, atvienojot kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Lai nebojātu vadu, noteikti satveriet spraudni, kad atvienojat kontaktdakšu no kontaktligzdas.

5. Izņemiet akumulatoru no akumulatora lādētāja. Izvelciet akumulatoru no lādētāja, ar roku atbalstot akumulatora lādētāju.

PIEZĪME

Pēc darbināšanas vispirms no lādētāja izņemiet akumulatoru, pēc tam pareizi to uzglabāiet.

UZMANĪBU!

- Ilgstoši lietots akumulatora lādētājs sakarst, radot atteižu risku. Pēc uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam 15 minūtes atdzist, pirms sāksiet nākamo uzlādi.
- Ja uzlādējat sakarsušu akumulatoru, jo tas bijis ilgi atstāts tiešos saules staros vai tikko ticis lietots, lādētāja signāllampiņa izgaismojas 1 sekundi, neizgaismojas 0,5 sekundes (nodzisusi 0,5 sekundes). Šādā gadījumā vispirms ļaujiet akumulatoram atdzist, pēc tam sāciet uzlādi.
- Kad signāllampiņa ātri mirgo sarkanā krāsā (ar 0,2 sekunžu intervālu), pārbaudiet lādētāja akumulatora savienotāju un izņemiet visus svešķermeņus. Ja nav svešķermeņu, iespējams, ka radusies akumulatora vai lādētāja darbības kļūme. Nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.
- Tā kā iebūvētajam mikrodatoram ir nepieciešamas apmēram 3 sekundes, lai apstiprinātu ar lādētāju uzlādētā akumulatora izņemšanu, pagaidiet vismaz 3 sekundes, pirms ievietosiet akumulatoru uzlādes turpināšanai. Ja akumulatoru ievietosiet 3 sekunžu laikā, iespējams, akumulators netiks pareizi uzlādēts.
- Ja signāllampiņa nemirgo sarkanā krāsā (katru sekundi) pat tad, ja lādētāja vads vai piesmēķētāja savienotājvada spraudnis ir pieslēgts pie barošanas avota, tas nozīmē, ka, iespējams, ir aktivēta lādētāja aizsardzības shēma.

Atvienojiet vadu vai savienotājvada spraudni no barošanas avota, pēc tam pieslēdziet vēlreiz apmēram pēc 30 sekundēm. Ja tādējādi signāllampina nemirgo sarkanā krāsā (katru sekundi), lūdzu, nogādājiet lādētāju HiKOKI pilnvarotā servisa centrā.

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Darba vietas sagatavošana un pārbaude

Pārlicinieties, ka darba vieta atbilst visiem piesardzības pasākumos minētajiem nosacījumiem.

2. Akumulatora pārbaude

Pārlicinieties, ka akumulators ir stingri ievietots paredzētajā vietā. Vaļīgs akumulators var atdalīties un izraisīt negadījumu.

3. Barošanas slēdzis

Pārlicinieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī.

Ja akumulators tiek ievietots, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.

4. Piederuma pārbaude

• Pārlicinieties, ka piederums ir ražotāja ieteiktais oriģinālais komponents un tam nav plaisu vai citu bojājumu.

• Pārlicinieties, ka piederums ir pareizi piestiprināts atbilstoši norādījumiem.

5. Piederumu nomaīņa (6. att.)

UZMANĪBU!

- Pirms piederumu nomaīņas noteikti IZSLĒDZIET barošanu un atvienojiet akumulatoru no korpusa.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties piederumam uzreiz pēc lietošanas. Karsts metāls var izraisīt ādas apdegumus.
- Svira ir piestiprināta pie stingras atsperes. Uzmanieties, lai nesaspiestu pirkstus, kad nospiežat sviru.

PIEZĪME

- Pārlicinieties, ka piederums ir vērsts pareizā virzienā.
- Pārlicinieties, ka piederums ir pareizi uzstādīts uz piederuma piestiprināšanas gredzena izvīrītās daļas.

1. Pavelciet sviru uz augšu. Būs jūtama pretestība, taču noteikti pavelciet sviru, līdz tā ir paralēla galvenajai ierīcei.
2. Pavelciet un pagrieziet vadotnes uzvāvu, līdz „*” ir savietota ar „*” zīmi.
3. Pavelciet instrumenta vārpstu.
4. Piestipriniet piederumu pie tā piestiprināšanas gredzena, pārlicinoties, ka instrumenta atverē ir ievietots gredzena izvīrītums. Piederuma piestiprināšanas leņķi var iestatīt ar 30° grādu soli.
5. Ievietojiet instrumenta vārpstu.
6. Savietojiet vadotnes uzvāvas „*” zīmi ar „*” stāvokli.
7. Nospiediet sviru uz leju.
8. Savietojiet atveres, kad piestipriniet smilšpapīru pie slīpēšanas pamatnes.

Smilšpapīrs

Svira

Vadotnes uzdevums
Pamatne

Instrumenta
vārpsta

Asmens

Gredzena izvērējums

6. Pabīdot slēdzi **II** virzienā ieslēgs ierīci, vienlaikus ieslēgsies LED lampa, kas apgaismo piederumu. (7. att.)

Lai izslēgtu ierīci, pabīdiet slēdzi uz priekšu.

UZMANĪBU!

Neskatieties tieši uz gaismas diodes lampiņu. Gaismas diodes lampiņas ilgstoša un tieša iedarbība var kaitēt acīm.

Slēdzis

LED lampa

7. att.

7. Darbināšanas ātruma regulēšana (8. att.)

Instrumentam ir divi režīmi: „Standarta režīms“ un „AUTO režīms“.

- a. Standarta režīms

Varat mainīt vibrācijas frekvenci no 6 000 līdz 20 000 /min, noregulējot vadības riteni no “1” līdz “5”.

- b. AUTO režīms

Atkarībā no darba slodzes automātiski regulējama ātruma režīms „A” automātiski mainīs vibrācijas frekvenci līdz 15 000/min vai 20 000/min. Tas samazina vibrāciju un troksni pirms darbināšanas un tās laikā.

Ar vadības riteni iestatiet režīmu un ātrumu, kas ir vislabāk piemēroti darba apstākļiem un materiāliem.

Vadības ritenis

8. att.

5. tabula Darbināšanas ātrums

Režīms	Vadības ritenis	Vibrācijas frekvence
Standarta režīms	1 – 5	6,000–20,000/min
AUTO režīms	A	Bez slodzes 15 000/min Ar slodzi: 20 000/min

Automātiski regulējama ātruma režīmā vibrācijas frekvence var nesasnēgt 20 000/min vai atgriezties līdz 15 000/min atkarībā no tādiem mainīgiem faktoriem, kā darba veids vai izmantojamais piederums.

8. Par akumulatora atlikušās uzlādes indikatoru Kad nospiežat akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzi, izgaismojas akumulatora atlikušās uzlādes indikatora lampiņa, ļaujot pārbaudīt akumulatora atlikušo uzlādi. (9. att.) Kad atlaižat pirkstu no akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdža, akumulatora atlikušās uzlādes indikatora lampiņa nodziest. 6. tabulā parādīts akumulatora atlikušās uzlādes indikatora lampiņas stāvoklis un akumulatora atlikušais lādiņš. 6. tabula

Lampiņas stāvoklis	Akumulatora atlikušais lādiņš
	Akumulatorā ir pietiekams uzlādes līmenis. Akumulators ir līdz pusei izlādēts. Akumulators ir gandrīz izlādēts. Pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru.

Tā kā akumulatora atlikušās uzlādes indikatora rādījumi atšķiras atkarībā no vides temperatūras un akumulatora raksturlielumiem, izmantojiet to uzmanīgi.

Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzis

Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora lampiņa

PIEZĪME

9. att.

Nepakļaujiet slēdžu paneli spēcīga trieciena iedarbībai un nebojājiet to. Tas var radīt problēmas.

- Lai novērstu akumulatora elektroenerģijas patēriņu, akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa izgaismojas, kamēr nospiežat akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdzi.

UZMANĪBU: par litija jonu akumulatoru Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar izlādes novēršanas aizsargfunkciju. Tādēļ, ja instruments ir pārslogots, motors var apstāties. Tomēr tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslogdes cēloņus.

UZMANĪBU!

- Kad ieslēdzat instrumentu, pārliecinieties, ka piederums nepieskaras apstrādājamajam materiālam. Pretējā gadījumā pastāv ievainojumu risks.
- Lai nodrošinātu griešanas efektivitāti, pārslēdziet ierīces piederuma ātrumu atbilstoši darba apstākļiem un griežamajiem materiāliem.
- Pārāk stipri nepiesiet, kad darbināt instrumentu. Tas var sabojāt piederumu.
- Pēc lietošanas nenovietojiet ierīci metāla skaidu vai zāģskaidu tuvumā, kamēr piederums nav pilnībā pārtraucis kustību, pretējā gadījumā šīs daļiņas var tikt ierautas ierīcē.

GRIEŠANA, ZĀĢEŠANA UN SKRĀPĒŠANA

Zāģēšanai un skrāpēšanai ir nepieciešami speciāli piederumi (nopērkami atsevišķi).

BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu negadījumu, noteikti pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir atvienots.
 - Darbināšanas laikā nenovietojiet seju vai rokas pie ierīces piederuma.
1. Ieslēdziet ierīci un ar vadības riteni iestatiet piederuma ātrumu. (10. att.)
 2. Viegli uzlieciet piederumu uz materiāla un pārvietojiet piederumu uz priekšu, nesamazinot kustības ātrumu. (10. att.)

Slēdzis Vadības ritenis

10. att.

SLĪPĒŠANA

Slīpēšanas uzdevumiem ir nepieciešami speciāli piederumi (nopērkami atsevišķi).

BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu negadījumu, noteikti pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir atvienots.
- Darbināšanas laikā nenovietojiet seju vai rokas pie ierīces piederuma.

1. Ieslēdziet ierīci un ar vadības riteni iestatiet piederuma ātrumu. (11. att.)
2. Viegli uzlieciet piederumu uz materiāla un pārvietojiet piederumu atpakaļ uz priekšu, nesamazinot kustības ātrumu. (11. att.)

UZMANĪBU!

- Nepulējiet koku ar metāla pulēšanai paredzēto smilšpapīru.
 - Nelietojiet nodilušu vai aizsērējušu smilšpapīru.
- Slēdzis Vadības ritenis

11. att.

SLĪPĒŠANAS padomi

- Kā piestiprināt smilšpapīru

Viegli piespiediet instrumentu pie apstrādājamā virsmas; pārliecinieties, ka smilšpapīrs ir vienmērīgi piespiests pie virsmas. Pārāk liels spiediens pārslogos motoru un saīsinās smilšpapīra kalpošanas laiku, samazinot pulēšanas efektivitāti.

- Kā pārvietot instrumentu

Ar roku vairākkārt pabīdiet uz priekšu un pavelciet atpakaļ turpatpakaļ kustībā.

- Jauns rupjš smilšpapīrs ar rupjāku graudainību

Jauns rupjš smilšpapīrs ar rupjāku graudainību var izraisīt ierīces raustīšanos. Darbināšanas sākumā nedaudz sagāziet ierīci uz priekšu vai atpakaļ, saglabājot sagāzto stāvokli. Raustīšanās tiks pārtraukta, smilšpapīram piestrādājoties atbilstoši uzdevumam.

- Pirms apstrādājamā virsma tiek pulēta

Izmantojiet tādas pašas graudainības smilšpapīru, līdz apstrādājamā virsma ir vienmērīgi nopolēta. Ja mainīsiet smilšpapīra graudainību, kamēr darbs vēl nav pabeigts, iespējams, virsma nebūs līdzena.

- Izmēģināšana

Pirms uzdevuma sākšanas ir ieteicams pārbaudīt vibrācijas frekvenci, izmantojot lieko materiālu.

APKOPE UN APSKATE

BRĪDINĀJUMS Noteikti izslēdziet slēdzi un izņemiet akumulatoru.

1. Piederuma apskate

Nodiluša vai bojāta piederuma ilgstoša lietošana samazinās griešanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēti pārmērīgi nodilums, nekavējoties nomainiet piederumu ar jaunu.

2. Pārbaudiet skrūves

Vaiļģas skrūves ir bīstamas. Regulāri pārbaudiet tās un sāmītrinātu drānu.

UZMANĪBU!

Šīs elektroierīces lietošana ar vaiļģām skrūvēm ir ļoti bīstama.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”.

Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamīrktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Pārbaudiet, vai nav putekļu

Putekļus iespējams nofīrīt ar mīkstu drānu vai ziepjūdeni samītrinātu drānu.

Nelietojiet balinātāju, hloru, benzīnu vai atšķaidītāju, jo tie var bojāt plastmasu.

5. Atbrīvošanās no nolietota akumulatora

BRĪDINĀJUMS

Neizmetiet nolietoto akumulatoru. Akumulators uzsprāgs, ja to sadedzināsi. Jūsu iegādātajam izstrādājumam ir uzlādējams akumulators. Akumulators ir otrreizēji pārstrādājams. Atbilstoši dažādiem valsts un pašvaldību normatīvajiem aktiem, iespējams, būs aizliegta akumulatora izmešana sadzīves atkritumos, kad beidzies tā kalpošanas laiks. Lai uzzinātu vairāk par otrreizējas pārstrādes vai pareizas atbrīvošanās iespējām, sazinieties ar vietējo cieta atkritumu apsaimniekošanas dienestu amatpersonām.

6. Uzglabāšana

Uzglabājiet temperatūrā, kas zemāka par 104°F (40°C), kā arī bērniem nesasniedzamā vietā.

PIEZĪME

Pirms ilgstošas (3 mēneši vai vairāk) uzglabāšanas pārlicinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Iespējams, mazākas ietilpības akumulatoru nevarēs uzlādēt pēc ilgstošas uzglabāšanas.

PIEZĪME

Litija jonu akumulatoru uzglabāšana

Pirms uzglabāšanas pārlicinieties, ka litija jonu akumulatori ir pilnībā uzlādēti.

Akumulatoru ar niecīgu lādiņu ilgstoša uzglabāšana ar izraisīt veiktspējas pasliktināšanos, ievērojami samazinot akumulatora lietošanas laiku vai padarot neiespējamu akumulatora uzlādi.

Tomēr būtiski samazināto akumulatora lietošanas laiku ir iespējams atjaunot, akumulatorus divas līdz piecas reizes atkārtoti uzlādējot un izlietojot.

Ja pat pēc atkārtotas uzlādes un izlietošanas akumulatora lietošanas laiks ir ļoti īss, akumulators ir nolietots un nepieciešams iegādāties jaunu.

7. Tehniskā apkope un remonts

Visām augstas kvalitātes elektroierīcēm būs nepieciešams normālas izmantošanas rezultātā nolietojušos daļuremonts vai nomaīņa. Lai nodrošinātu tikai atļautu rezerves daļu lietošanu, visi tehniskās apkopes un remonta darbi ir jāveic TIKAI HiKOKI PILNVAROTĀ SERVISĀ CENTRĀ.

8. Rezerves daļusaraksts

UZMANĪBU!

HiKOKI elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic HiKOKI pilnvarotā servisa centrā.

Šīs detaļu saraksts nodērs, to iesniedzot kopā ar instrumentu HiKOKI pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus. Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJAS

HiKOKI elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai.

Tādējādi dažāda detaļa var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

Svarīga informācija par „HiKOKI” bezvadu elektroierīču akumulatoriem

Vienmēr lietojiet vienu no mūsu izstrādātajiem oriģināliem akumulatoriem. Mēs negarantējam drošību un savu bezvadu elektroierīču veiktspēju, ja izmantojat citu ražotāju akumulatorus, kā arī tad, ja izmantojat izjauktu un modificētu akumulatoru (piemēram, ar demontētiem un nomainītiem elementiem vai citām iekšējām daļām).

PIEDERUMI

BRĪDINĀJUMS

VIENMĒR lietojiet TIKAI oriģinālās HiKOKI rezerves daļas un piederumus. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nelietojiet rezerves daļas vai piederumus, kas nav paredzēti šim instrumentam. Sazinieties ar HiKOKI, ja neesat pārliecināts par kādas rezerves daļas vai piederuma drošu lietošanu ar jūsu instrumentu.

Jebkādas citas palīgierīces vai piederuma lietošana var būt bīstama un var izraisīt ievainojumu vai mehānisku bojājumu.

PIEZĪME

Piederumi var tikt mainīti bez jebkādām HiKOKI saistībām.

STANDARTA PIEDERUMI

CV18DBL (NN)

- Zāģa asmens MD28PB (kods 335881) 1
Akumulators, akumulatora lādētājs, plastmasas futrālis un akumulatora vāks nav iekļauti komplektā.

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

1. Akumulators
2. Akumulatora lādētājs

BSL1850 (kods 335791) UC18YFSL

3. Piederums

Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar HiKOKI pilnvaroto servisa centru.

PIEZĪME

Tehniskie dati var tikt mainīti bez jebkādām HiKOKI saistībām.

DETAĻAS NR.	DETAĻAS NOSAUKUMS	SKAITS
1	PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4×20	10
2	ADATRULLĪTIS	1
3	REDUKTORA BLOKS	1
4	REDUKTORA KORPUSA UZMAVA	1
5	INSTRUMENTA VĀRPSTA	1
6	SPIEDPOGA	1
7	SVIRA	1
8	BLĪVES SASPIEDĒJSKRŪVE M4×6	1
9	SVIRAS VADOTNE	1
10	ROTORA BLOKS	1
11	GULTŅA TURĒTĀJS	1
12	GREDZENBLĪVE (S-35)	1
13	SPROSTGREDZENS VĀRPSTAI D7	1
14	LODĪŠU GULTNIS R 607DD	1
15	BALANSIERIS	1
16	LODĪŠU GULTNIS 6000VVCMP52L	1
17	REDUKTORA VĀKA (A) (B) KOMPLEKTS	1
18	PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D3×16	4
19	TEHNISKO DATU PLĀKSNĪTE	1
20	SLĒDŽA POGA	1
21	VADOJUMS	1
22	VADĪBAS RITENIS	1
23	GREDZENBLĪVE (S-10)	1
24	GUMIJAS AMORTIZATORS	2
25	GUMIJAS AMORTIZATORS (B)	2
26A	KORPUSS (A).(B)	1
28	AMORTIZATORA KOMPLEKTS	1
511	DAUDZFUNKCIONĀLĀ INSTRUMENTA ASMENS	1

Latvija

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Multi Tool, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Accu Multitool, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTserklärung</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Oszillations-Schleifer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Multiherramienta a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le Multi Tool sans fil, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Multi Ferramenta a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeas no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'utensile multifunzione a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att detta batteridrivna multiverktyg, identifierat enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CV18DBL C349066S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> <p></p>	

CV 18DBL

Modelis

Skirtas naudoti tik JAV ir Kanadoje.

Jei šis gaminys naudojamas ne JAV ir Kanadoje, negalime garantuoti jo kokybės ir našumo.

Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis

SAUGOS INSTRUKCIJOS IR INSTRUKCIJŲ VADOVAS
ĮSPĖJIMAS

NETINKAMAI ARBA NESAUGIAI naudojant elektrinį įrankį, galima mirti ar patirti sunkių kūno sužalojimų! Šiame vadove pateikiama svarbi informacija apie gaminio saugą. Šį vadovą perskaitykite ir įsitinkinkite, kad jį suprantate, **PRIEŠ** naudodami elektrinį įrankį. Pasirūpinkite, kad vadovas naudotojams ir savininkams būtų pasiekiamas prieš jiems naudojant elektrinį įrankį. Šis vadovas turi būti saugomas saugioje vietoje.

TURINYS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS	3	SURINKIMAS IR NAUDOJIMAS	12
ISPĖJAMŪJŲ ŽODŽIŲ REIKŠMĖS	3	NAUDOJIMAS	12
SAUGA	3	AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMO IR ĮDĖJIMO METODAS	12
BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ISPĖJIMAI	3	ĮKROVIMO METODAS	12
SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS IR SIMBOLIAI	5	PRIEŠ NAUDOJIMĄ	14
PAPILDOMI SAUGOS ISPĖJIMAI	6	ĮJAUSTYMAS, PJOVIMAS IR GRANDYMAS	17
SVARBIOS AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS	6	ŠLIFAVIMAS	17
SVARBIOS AKUMULIATORIAUS IR AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS	7	PRIEŽIŪRA IR PATIKRA	18
PERSPĖJIMAS DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS	8	PRIEDAI	19
FUNKCIJŲ APRAŠAS	10	STANDARTINIAI PRIEDAI	19
DALIŲ PAVADINIMAI	10	PAPILDOMI PRIEDAI	19
SPECIFIKACIJOS	11	DALIŲ SĄRAŠAS	55

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami elektrinį įrankį ir atlikdami jo techninės priežiūros darbus, perskaitykite visus instrukcijų vadove pateikiamus saugos perspėjimus, įspėjimus ir naudojimo instrukcijas.

Daugumos nelaimingų atsitikimų, įvykstančių naudojant ir prižiūrint elektrinį įrenginį, priežastis yra pagrindinių saugos taisyklių ir perspėjimų nesilaikymas. Nelaimingo atsitikimo dažnai galima išvengti atpažįstant galimai pavojingą situaciją prieš tai, kai ji įvyksta, ir laikantis atitinkamų saugos procedūrų.

Pagrindiniai saugos perspėjimai pateikiami šio instrukcijų vadovo skyriuje SAUGA ir skyriuose, kuriuose pateikiamos naudojimo ir priežiūros instrukcijos.

Pavojai, kurių būtina vengti, kad naudotojas nesusižalotų arba nesugadintų mašinos, nurodomi žodžiu ĮSPĖJIMAS ant elektrinio įrankio ir šiame instrukcijų vadove.

NIEKADA nenaudokite šio elektrinio įrankio tokiu būdu, kurio nerekomenduoja HiKOKI.

ĮSPĖJAMŲJŲ ŽODŽIŲ REIKŠMĖS

ĮSPĖJIMAS reiškia galimai pavojingas situacijas, kurių nepaisant galima mirti arba sunkiai susižaloti.

PERSPĖJIMAS reiškia galimai pavojingas situacijas, kurių neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti arba sugadinti mašiną.

PASTABA pabrėžia svarbiausią informaciją.

SAUGA

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga
 - a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
 - Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.
 - b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiroje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.
 - Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
 - c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neieškite vaikams arba pašaliniams asmenims būti netoliese.
 - Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.
2. Apsauga nuo elektros
 - a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.
 - Sų įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.
 - Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.
 - b. Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.
 - Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.
 - c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietuvi arba ten, kur šlapia.
 - Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.
 - d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laidą. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.
 - Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.
 - e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke. Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
 - f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.
 - Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.
3. Asmeninė sauga
 - a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Lietuvių k.

Dėl neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

e. Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėms ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulygiuotos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Akumuliatoriaus bloko naudojimas ir priežiūra

a. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.

Įkroviklį, skirtą vieno tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, naudojant kito tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, gali kilti gaisro rizika.

b. Elektrinius įrankius naudokite tik su konkrečiai jiems skirtais akumuliatoriaus blokais.

Naudojant kitus akumuliatoriaus blokus, galima susižaloti arba gali kilti gaisras.

c. Kai akumuliatoriaus blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, pvz., popieriaus spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu.

Dėl trumpojo akumuliatoriaus išvadų sujungimo galima nusidėginti arba sukelti gaisrą.

d. Esant netinkamoms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Techninė priežiūra

a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakaitines dalis.

Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

—ĮSPĖJIMAS—

Kad sumažintų riziką susižaloti, naudotojas privalo perskaityti instrukcijų vadovą.

ISPĖJIMAS

Tam tikrose dulkėse, kurių susidaro švitruojant, pjaunant, šlifuojant, gręžiant ir atliekant kitus elektriniais įrankiais atliekamus statybų darbus, yra cheminių medžiagų, kurios, kaip nustatyta Kalifornijos Valstijoje, sukelia vėžį, apsigimimus ar kitą reprodukcijai kenksmingą poveikį. Toliau pateikiami kai kurie šių cheminių medžiagų pavyzdžiai.

- Švinas iš švinių dažų.
- Kristalinis silicis iš plytų ir cemento bei kitų mūro gaminių.
- Arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

Šių medžiagų sukeliamas pavojus priklauso nuo to, kaip dažnai dirbate tokius darbus. Kad sumažintumėte šių cheminių medžiagų poveikį: dirbkite gerai vėdinamoje vietoje bei naudokite patvirtintą apsauginę įrangą, pvz., kaukes nuo dulkių, kurios specialiai skirtos nepraleisti mikroskopinių dalelių.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS IR SIMBOLIAI

- Atlikdami darbus, kai pjovimo priedas gali liestis su paslėptais laidais, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų paviršiaus. Pjovimo priedui prisilietus prie laidų, kuriais teka srovė, atviros elektrinio įrankio metalinės dalys gali tapti įtampingos ir naudotojas gali patirti elektros smūgį.
- Spaustukais ar kitu praktišku būdu paremkite ir pritvirtinkite ruošinį prie stabilios platformos. Ruošinį laikant ranka arba atrėmus į kūną, jis yra nestabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- Įrankį naudodami ilgą laiką, VISADA užsidėkite apsaugines ausines. Ilgai dirbdami intensyvaus triukšmo sąlygomis, galite apkursti.
- Panaudoję, NIEKADA nelieskite darbinio įrankio plikomis rankomis.
- Kadangi akumulatorinis daugiafunkcis įrankis veikia maitinamas akumulatoriumi, nepamirškite, kad jis gali pradėti veikti bet kurioju metu.
- Kai dirbate aukštai esančiose vietose, liepkite iš darbo vietos pasišalinti visiems kitiems asmenims ir atkreipkite dėmesį į apacioje esančias sąlygas.
- NIEKADA nelieskite judančių dalių. NIEKADA nelaikykite rankų, pirštų ar kitų kūno dalių šalia įrankio judančių dalių.
- NIEKADA nedirbkite neuždėję visų apsauginių skydų. NIEKADA nenaudokite įrankio neuždėję visų apsauginių skydų arba jei neveikia visos saugos funkcijos. Jei priežiūros ar techninės priežiūros darbams atlikti reikia nuimti apsauginį skydą arba išjungti saugos funkciją, prieš toliau dirbdami įrankiu būtinai vėl uždėkite apsauginį skydą ir įjunkite saugos funkciją.
- Naudokite tinkamą įrankį. Mažų įrankių ar priedų nenaudokite atlikdami darbus, kuriems atlikti reikalingi galingi įrankiai. Įrankio nenaudokite kitam tikslui, nei jis skirtas, pvz., nenaudokite daugiafunkcio įrankio medžių šakoms arba rąstams pjauti.
- NIEKADA nenaudokite elektrinio įrankio kitiems darbams, nei jis skirtas, atlikti. NIEKADA nenaudokite elektrinio įrankio kitiems darbams, nei nurodyta instrukcijų vadove, atlikti.
- Tinkamai elkitės su įrankiu. Naudokite įrankį laikydamiesi čia pateiktų instrukcijų. Nenumeskite ir neišmeskite įrankio. NIEKADA neleiskite įrankio naudoti vaikams, nemokantiems juo naudotis asmenims ar neįgaliesiems asmenims.
- Visus sraigtus, varžtus ir gaubtus laikykite tvarkingai vienoje vietoje.

Pasirūpinkite, kad visi sraigtai, varžtai ir plokštelės būtų tvirtai priveržti. Reguliariai tikrinkite jų būklę.

- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei plastikinis korpusas arba rankena yra įtrūkusi. Dėl įtrūkusio įrankio korpuso arba rankenos galima patirti elektros smūgį. Tokių įrankių negalima naudoti, kol jie nebus suremontuoti.
- Darbiniai įrankiai ir priedai turi būti gerai pritvirtinti prie įrankio. Saugokitės, kad nesusižalotumėte patys ir nesužalotumėte kitų. Prie įrankio tvirtinami darbiniai įrankiai, pjovimo įrankiai ir priedai turi būti gerai ir saugiai priveržiami.
- Variklio oro ventiliacijos anga turi būti švari. Jei manote, kad įrankis veikia neįprastai, skleidžia keistą triukšmą arba turi kitų defektų, nedelsdami nustokite jį naudoti ir susitarkite dėl remonto su „HIKOKI“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistais.
- NIEKADA nepalikite veikiančio neprižiūrimo įrankio. Išjunkite maitinimą. Nepalikite įrankio, kol jis visiškai nesustos.
- Su elektriniais įrankiais elkitės atsargiai. Jei elektrinis įrankis netyčia iškrystų ir atsitrenktų į kietą medžiagą, jis gali deformuotis, įskilti arba sugesti.
- Nevalykite plastikinių dalių tirpikliais. Tirpikliai, pvz., benzinas, benzininis skiediklis, anglies tetrachloridas ir alkoholis, gali pažeisti plastikines dalis ir jos gali įtrūkti. Nevalykite jų tokiais tirpikliais. Plastikines dalis valykite minkšta šluoste, švelniai sudrėkinta muilo ir vandens tirpalu, ir kruopščiai nusausinkite.

Lietuvių k.

20. VISADA naudokite apsauginius akinius, kurie atitinka naujausios versijos ANSI standarto Z87.1 reikalavimus.
21. VISADA naudokite kaukę arba respiratorių, kad apsisaugotumėte nuo dulkių arba galimai kenksmingų dalelių, kurių susidaro dirbant.
22. Dirbdami VISADA tvirtai laikykite rankeną.
23. VISADA būkite atsargūs su paslėptais objektais, pvz., po žeme esančiais laidais.

Įrankių prisilietę prie šių aktyvių laidų arba elektros kabelių, galite patirti elektros smūgį.

Patikrinkite, ar vietoje, kurioje ketinate dirbti, nėra paslėptų objektų, pvz., sienoje, grindyse arba lubose esančių elektros laidų.

24. Ant šio įrankio naudojamų simbolių apibrėžimai

Vvoltai

— ---tiesioginė srovė

Hz.....hercai

A.....amperai

no.....greitis be apkrovos

---/min.....sūkių skaičius per minutę

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Visada tvirtai laikykite įrankį viena ranka laikydami korpusą (1 pav.). Nelieskite metalinės dalies.

1 pav.

2. Įsitinkinkite, kad ketinamoje pjauti vietoje nėra jokių nematomų kliūčių, įskaitant elektros laidus ir vandens arba dujų vamzdžius. Pjaunant minėtoje vietoje, galima patirti elektros smūgį, gali įvykti trumpasis jungimas, pratekėti dujos arba atsirasti kitų pavojų, dėl kurių gali kilti sunkių nelaimingų atsitikimų arba galima sunkiai susižaloti.
3. Naudodamiesi įrankiu, tvirtai jį laikykite. Priešingu atveju gali kilti nelaimingų atsitikimų arba galima susižaloti.
4. Ruošinys turi būti pritvirtintas. Ruošinį pritvirtinus spautukais arba spaustuvu, jis prilaikomas kur kas tvirčiau, nei laikant ranka.
5. Darbo aplinkos paruošimas ir patikra. Vadovaudamiesi atsargumo priemonėmis, patikrinkite, ar darbo aplinka tinkamai paruošta.
6. Dulkių dalelės, pvz., silicis arba asbestas, yra pavojingos sveikatai. Dirbdami su medžiagomis, kuriose yra šių komponentų, naudokite atitinkamas nuo dulkių apsaugančias priemones.
7. Dirbant su metalu, gali susidaryti kibirkščių. Pasirūpinkite, kad netoliese nebūtų jokių degių medžiagų ir kad jos būtų laikomos saugioje vietoje.
8. Esant įrankio perkrovai, variklis gali sustoti. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastį.
9. Nežiūrėkite tiesiai į lemputę. Priešingu atveju galite pažeisti akis.
10. Vos tik panaudoję įrankį, nelieskite darbinio įrankio, jo tvirtinimo dalies ar kito metalinio paviršiaus, nes šios dalys įkaista. Priešingu atveju galite nusideginti arba susižaloti. Metalas yra karštas, todėl galite nusideginti odą.
11. Kai įrankiu dirbate aukštai esančiose vietose, įsitinkinkite, kad apačioje nėra žmonių. Numetus įrankį ar medžiagas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima susižaloti.
12. Kai dirbate, darbinio įrankio niekada nespauskite pernelyg stipriai. Priešingu atveju galima sulaužyti darbinį įrankį arba sugadinti variklį.
13. Nepalikite neprižiūrimo veikiančio įrankio ant grindų, stalo ar kitoje vietoje. Priešingu atveju galima susižaloti.
14. Tvirtindami darbinis įrankius, būkite atsargūs, kad pirštai ar kitos galūnės neįstrigtų į svirtį.

15. Jei prie prietaiso pritvirtinus darbinį įrankį, jis atrodo atsilaisvinęs arba nevienodai pritvirtintas, iš naujo pritvirtinkite įrankį. Naudojant prietaisą su atsilaisvinusiu arba netolygiai pritvirtintu darbinio įrankiu, galima susižaloti.
16. Įjungdami įrankį, įsitinkinkite, kad darbinis įrankis nesiliečia su jokia apdoroti ketinama medžiaga. Priešingu atveju galite susižaloti.
17. Pjovimo efektyvumui užtikrinti darbinio įrankio režimą pasirinkite pagal darbo sąlygas ir ketinamas pjauti medžiagas.
18. Panaudoję įrankį, nedėkite jo šalia skeveldrų ar pjuvenų, kol jis visiškai nesusistos, nes šios dalelės gali būti įtrauktos į įrankį.
19. Nepoliruokite medžio švitriniu popieriumi, naudojama metalui poliruoti.
20. Nenaudokite susidėvėjusio arba purvu apsušėjusio švitrinio popieriaus.

SVARBIOS AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS ĮSPĖJIMAS

Netinkamai arba nesaugiai naudojant akumuliatorių įkroviklius, galima mirti arba sunkiai susižaloti. Kad išvengtumėte šių pavojų, laikykitės šių pagrindinių saugos instrukcijų.

Akumuliatoriai ir akumuliatoriaus įkroviklis prie šio gaminio nepriededami

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

1. Šiame vadove pateikiamos svarbios akumuliatoriaus įkroviklio (modelis UC18YFSL) saugos ir naudojimo instrukcijos.
2. Prieš naudodami akumuliatoriaus įkroviklį, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjamąsias žymas, esančias ant (1) akumuliatoriaus įkroviklio, (2) akumuliatoriaus ir (3) gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius.
3. Kad sumažintumėte pavojų susižaloti, kraukite HiKOKI pakartotinai įkraunamą akumuliatorių (BSL18 serijos tipo). Kito tipo akumuliatoriai gali sprogti ir naudotojas gali susižaloti bei sugadinti įrankį.
4. Saugokite akumuliatoriaus įkroviklį nuo lietaus ir sniego.
5. Naudojant akumuliatoriaus įkroviklio gamintojo nerekomenduojamą arba neparduodamą priedą, gali kilti gaisro, elektros smūgio arba žmonių sužalojimo pavojus.

1 lent.

REKOMENDUOJAMAS MAŽIAUSIAS ILGINTUVŲ, SKIRTŲ NAUDOTI SU AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIAIS, DYDIS (AWG)
Kintamosios srovės vardinė naudojamoji galia amperais*

Lygus arba didesnis nei	bet mažesnis nei	Laido dydis (AWG)			
		Laido ilgis (pėdomis (metrais))			
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

* Jei akumuliatoriaus įkroviklio vardinė naudojamoji galia nurodyta vatais, o ne amperais, atitinkama galia amperais turi būti nustatyta padalijus galią vatais iš vardinės įtampos, pvz.:
1 250 vat. / 125 volt. = 10 amper.

9. Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio, kurio laidas arba kištukas pažeistas — nedelsdami juos pakeiskite.
10. Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio, jei jis buvo sutrenktas aštriu daiktu, numestas arba kitaip pažeistas; nuneškite jį kvalifikuotam remonto meistrui.
11. Neardykite akumuliatoriaus įkroviklio. Kai reikalinga techninė priežiūra ar remontas, nuneškite jį kvalifikuotam remonto meistrui. Netinkamai surinkus, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
12. Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, prieš bandydami atlikti techninės priežiūros arba valymo darbus, atjunkite įkroviklį nuo lizdo. Išėmus akumuliatorių, pavojus nesumažės.

6. Kad sumažintumėte elektros kištuko ir laido pažeidimo pavojų, atjungdami akumuliatoriaus įkroviklį, traukite už kištuko.
7. Pasirūpinkite, kad laidas būtų tokioje vietoje, kur ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų arba jis kitaip nebūtų pažeistas ar įtemptas.
8. Ilgintuvo naudoti negalima, nebent tai tikrai būtina. Naudojant netinkamą ilgintuvą, gali kilti gaisras arba galima patirti elektros smūgi. Jei būtina naudoti ilgintuvą, įsitikinkite:
 - a. kad ilgintuvo gnybtai yra to paties numerio, dydžio ir formos kaip ir akumuliatoriaus įkroviklio kištuko;
 - b. kad ilgintuvo laidai yra tinkami ir geros elektrinės būsenos;
 - c. kad laidas yra pakankamai didelis, kad būtų galima naudoti su kintamosios srovės galios (amperais) akumuliatoriaus įkrovikliu, kaip nurodyta 1 lent.

SVARBIOUS AKUMULIATORIAUS IR AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami elektrinį įrankį, privalote įkrauti akumuliatorių. Prieš naudodami UC18YFSL modelio akumuliatoriaus įkroviklį, būtina perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus, esančius ant jo, akumuliatoriaus ir šiame vadove.
PERSPĖJIMAS

NAUDOKITE TIK BSL1850 TIPO „HiKOKI AKUMULIATORIŲ. KITO TIPO AKUMULIATORIAI GALI SPROGTI IR SUŽALOTI!

Laikykitės šių instrukcijų, kad išvengtumėte pavojaus susižaloti.
ĮSPĖJIMAS

Netinkamai naudojant akumuliatorių ar akumuliatoriaus įkroviklį, galima sunkiai susižaloti. Kad nesusižalotumėte, laikykitės toliau pateiktų instrukcijų.

1. NIEKADA neardykite akumuliatoriaus.
2. NIEKADA nedeginkite akumuliatoriaus, net jei jis sugadintas arba visiškai susidėvėjęs. Ugnyje akumuliatorius gali sprogti.
3. NIEKADA nejunkite akumuliatoriaus trumpuoju jungimu.
4. NIEKADA nekiškite jokių daiktų į akumuliatoriaus įkroviklio ventiliacijos angas. Galite patirti elektros smūgi arba sugadinti akumuliatoriaus įkroviklį.

Lietuvių k.

5. NIEKADA nekraukite lauke. Laikykite akumuliatorių atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos ir naudokite tik ten, kur yra mažas drėgmės lygis bei geras vėdinimas.
6. NIEKADA nekraukite, kai temperatūra yra žemesnė nei 32 °F (0 °C) arba aukštesnė nei 104 °F (40 °C). Kraunant akumuliatorių temperatūroje, kuri nepatenka į 32–104 °F (0–40 °C) ribas, akumuliatorius gali būti netinkamai įkrautas arba gali sutrumpėti akumuliatoriaus naudojimo trukmė.
7. NIEKADA nejunkite dviejų akumuliatorių įkroviklių vieno su kitu.
8. NIEKADA neikiškite pašalinių objektų į akumuliatoriui skirtą angą arba į akumuliatoriaus įkroviklį.
9. Kai akumuliatorius kraunamas, NIEKADA nenaudokite papildomos įtampos transformatoriaus.
10. Akumuliatoriui įkrauti NIEKADA nenaudokite variklio generatoriaus arba nuolatinės srovės maitinimo šaltinio.
11. NIEKADA nelaikykite akumuliatoriaus arba akumuliatoriaus įkroviklio vietose, kuriose temperatūra gali pasiekti arba viršyti 104 °F (40 °C).
12. Įkroviklį VISADA junkite prie standartinio buitiniams prietaisams prijungti skirto elektros tinklo (120 volty). Įkroviklį jungiant prie kitos įtampos tinklo, jis gali perkaisti ir sugesti.
13. Tarp įkrovimo procedūrų VISADA palaukite bent 15 minučių, kad įkroviklis neperkaistų.
14. Kai įkroviklis nenaudojamas, VISADA atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo.

PERSPĖJIMAS DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumuliatorius yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti.

Toliau aprašytais 1–3 šio gaminio naudojimo atvejais variklis gali sustoti, net jei spaudžiate jungiklį. Tai ne triktis, o apsaugos funkcijos rezultatas.

1. Kai akumuliatoriaus energija išsenka, variklis sustoja. Tokiu atveju nedelsdami jį įkraukite.
2. Jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to vėl galėsite jį naudoti.
3. Jei akumuliatorius perkaista dėl pernelyg intensyvaus darbo, akumuliatoriaus energija gali išsekti.

Tokiu atveju nustokite naudoti akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Po to vėl galėsite jį naudoti.

Taip pat laikykitės toliau pateikto įspėjimo ir perspėjimo.

ĮSPĖJIMAS

Kad iš akumuliatoriaus neimtų tekėti skystis, jis neįkaistų, iš jo nesklisėtų dūmai, jis nesprogtų ir neužsidegtų, būtinai laikykitės toliau pateiktų atsargumo priemonių.

1. Pasirūpinkite, kad ant akumuliatoriaus nesikaupytų drožlės ir dulės.
- Pasirūpinkite, kad dirbant ant akumuliatoriaus nekristų drožlės ir dulės.
- Pasirūpinkite, kad drožlės ir dulės, dirbant krintančios ant elektrinio įrankio, nesikaupytų ant akumuliatoriaus.

- Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite vietoje, kur daug drožlių ir dulkių.
 - Prieš sandėliuodami akumuliatorių, pašalinkite visas drožles ir dulkes, kurios gali prie jo prikibti, ir nelaikykite jo kartu su metalinėmis dalimis (varžtais, vinimis ir pan.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštriu objektu, pvz., vinimi, netrenkite per jį plaktuku, neužlipkite ant jo, nenumeskite ir stipriai nesutrenkite jo.
 3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto arba deformuoto akumuliatoriaus.
 4. Nenaudokite akumuliatoriaus, sujungto priešingais poliais.
 5. Nejunkite tiesiai prie elektros lizdų arba automobilio cigarečių uždegiklio lizdo.
 6. Nenaudokite akumuliatoriaus kitais tikslais, nei nurodyta.
 7. Jei net praėjus nurodytam pakartotinio krovimo laikui nepavyksta visiškai įkrauti akumuliatoriaus, nedelsdami sustabdykite pakartotinio įkrovimo procesą.
 8. Nedėkite akumuliatoriaus ten, kur aukšta temperatūra arba didelis slėgis, pvz., į mikrobangų krosnelę, džiovyklę arba aukšto slėgio konteinerį.
 9. Aptikę nuotėkį arba užuodę įtartiną kvapą, nedelsdami patraukite nuo ugnies.
 10. Nenaudokite vietoje, kur generuojama stipri statinė elektra.
 11. Jei naudojant, pakartotinai įkraunant arba laikant akumuliatorių pastebimas nuotėkis, užuodžiamas neįprastas kvapas, jis įkaista, pasikeičia jo spalva, jis deformuojasi arba neįprastai atrodo, nedelsdami išimkite jį iš įrangos arba akumuliatoriaus įkroviklio ir nustokite naudoti.

PERSPĖJIMAS

1. Jei iš akumuliatoriaus ištekėjusio skysčio patektų į akis, netrinkite akių, bet gerai jas praplaukite šviežiu ir švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu, bei nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
 - Nepraplavus akių, šis skystis gali sukelti akių problemų.
 2. Jei skysčio patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami gerai jį nuplaukite švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu.
- Yra tikimybė, kad jis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdžių, užuodžiate neįprastą kvapą, pastebite perkaitimo požymių, pakitusią spalvą, deformacijos požymių ir (arba) kitų neįprastų požymių, nebenaudokite akumuliatoriaus ir grąžinkite jį tiekėjui ar pardavėjui.

ĮSPĖJIMAS

Jei į ličio jonų akumuliatoriaus gnybtus patektų elektrai laidus pašalinis objektas, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Sandėliuodami akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.



- Į laikymo dėklą nedėkite elektrai laidžių nuopjovų, vinių, plieninių, varinių ar kitokių vielų.
- Akumuliatorių įdėkite į elektrinį įrankį arba sandėliuokite jį tvirtai prispaudę akumuliatoriaus gaubtą taip, kad būtų uždengtos ventiliacijos angos ir neįvyktų trumpasis jungimas (žr. 1 pav.).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASIRŪPINKITE, KAD JOS BŪTŲ PASIEKIAMOS KITIEMS ŠIO ĮRANKIO NAUDOTOJAMS IR SAVININKAMS!

FUNKCIJŲ APRAŠAS

PASTABA

Šiame instrukcijų vadove pateikiama informacija skirta padėti jums saugiai naudoti ir prižiūrėti elektrinį įrankį. NIEKADA nenaudokite įrankio ir nebandykite atlikti jokių jo priežiūros darbų, kol neperskaitėte ir nesupratote visų šiame vadove pateiktamų saugos instrukcijų. Kai kuriose šiame instrukcijų vadove esančiose iliustracijose pavaizduotos detalės arba priedai gali skirtis nuo jūsų elektrinio įrankio detalių arba priedų.

DALIŲ PAVADINIMAI

Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis (CV18DBL)
Akumuliatorius ir akumuliatoriaus įkroviklis prie šio gaminio nepridedami.

Svirtis	Jungiklis	Duomenų plokštelė
LED lemputė Kreiptuvo įvorė Įrankio veleno tvirtinimo žiedas Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklis	Jungiklių skydelis	Akumuliatorius Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputės
Akumuliatorius (BSL1850)		
Ventiliacijos angos		Gnybtai Akumuliatoriaus gaubtas
Fiksatorius		
Akumuliatorius		
2 pav.		

Akumuliatoriaus įkroviklis (UC18YFSL)

Akumuliatorius ir akumuliatoriaus įkroviklis prie šio gaminio nepridedami.

Laidas
Kontrolinė lemputė

Kreipiamasis bėgelis
Duomenų plokštelė

3 pav.

SPECIFIKACIJOS

Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis

Modelis		CV18DBL
Įtampa		18 V
Vibracijos dažnis be apkrovos	Automatinis kintamo greičio	15 000/min.
	Standartinis režimas	6 000—20 000/min.
Vibravimo kampas, bendras (kairė / dešinė)		3,2 laipsnio (iš viso 1,6 laipsnio)
Variklio tipas		Ventiliatoriumi vėdinamas nuolatinės srovės variklis be šepetėlio
Bendrasis ilgis		12—3/32 col. (307 mm)
Svoris		4,4 svar. (2,0 kg)

SURINKIMAS IR NAUDOJIMAS

NAUDOJIMAS

- Lygus įvairių medžiagų pjovimas ir apipjovimas apie objektus
- Plytelių nulupimas, cementavimas ir pan.
- Medinių medžiagų poliravimas ir pan.

AKUMULATORIAUS IŠĖMIMO IR ĮDĖJIMO METODAS

Akumulatorius ir akumulatoriaus įkroviklis prie šio gaminio nepridedami.

1. Akumulatoriaus išėmimas

Tvirtai laikykite rankeną ir stumkite akumulatoriaus fiksatorių, kad galėtumėte išimti akumuliatorių (žr. 4 pav.).

PERSPĖJIMAS

Niekada nejunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu.

2. Akumulatoriaus įdėjimas

Įdėkite akumuliatorių atsižvelgdami į jo polius (žr. 4 pav.).

Fiksatorius

Akumulatorius

Lygiosios

Įdėjimas

Ištraukimas

4 pav.

ĮKROVIMO METODAS

Akumulatorius ir akumulatoriaus įkroviklis prie šio gaminio nepridedami.

PASTABA

Prieš prijungdami prie lizdo, patikrinkite toliau nurodytus dalykus.

- Maitinimo šaltinio įtampa nurodyta ant duomenų plokštės.
- Laidas nėra pažeistas.

ĮSPĖJIMAS

Nekraukite esant didesnei įtampai, nei nurodyta ant duomenų plokštės.

Jei kraunama esant didesnei įtampai, nei nurodyta ant duomenų plokštės, įkroviklis perdegs.

1. Prijunkite įkroviklio maitinimo laidą prie lizdo. Kai maitinimo laidas prijungtas, įkroviklio kontrolinė lemputė mirksės raudonai. (1 sekundės intervalais)

ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite elektros laido, jei jis pažeistas. Nedelsdami nuneškite jį remontuoti.

2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Tvirtai įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip pavaizduota 5 pav. Akumulatorius

Kontrolinė lemputė

Įkroviklis

5 pav.

3. Įkrovimas

Akumuliatorių prijungus prie akumulatoriaus įkroviklio, prasidės įkrovimo procesas ir kontrolinė lemputė švies raudonai. (Žr. 2 lent.)

PASTABA

Jei kontrolinė lemputė mirksi raudonai, ištraukite kištuką iš lizdo ir patikrinkite, ar akumulatorius tinkamai įdėtas.

Akumulatoriui visiškai įsikrovus, kontrolinė lemputė lėtai mirksės raudonai. (1 sekundės intervalais) (Žr. 2 lent.)

a. Kontrolinės lempučių indikatoriai

Kontrolinės lempučių indikatoriai bus tokie, kaip pavaizduota 2 lent., atsižvelgiant į įkroviklio būklę arba pakartotinai įkraunamą akumuliatorių.

2 lent.

Kontrolinės lemputės indikatoriai				
Kontrolinė lemputė (raudona)	Prieš kraunant	Mirksi	Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės)	/
	Įkraunant	Šviečia	Nuolat šviečia	
	Baigus krauti	Mirksi	Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės)	
	Budėjimo režimas perkaitimo atveju	Mirksi	Šviečia 1 sekundę. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės)	Akumuliatorius perkaitęs. Nepavyksta įkrauti. (Įkrovimas prasidės, kai akumuliatorius atvės)
	Negalima įkrauti	Mirga	Šviečia 0,1 sekundės. Nešviečia 0,1 sekundės. (yra išjungta 0,1 sekundės)	Akumuliatoriaus arba įkroviklio gedimas

b. Pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus temperatūra. Pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus temperatūra pavaizduota 3 lent. Įkaitę akumuliatoriai turi šiek tiek atvėsti prieš juos pakartotinai įkraunant.

3 lent. Akumuliatoriaus pakartotinio įkrovimo diapazonai

Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius	Temperatūra, kuriai esant akumuliatorių galima pakartotinai įkrauti
BSL1850	32–104 °F (0–40 °C)

c. Pakartotinio įkrovimo trukmė (esant 68 °F (20 °C))

4 lent. Įkrovimo trukmė (esant 20 °C)

Įkroviklis Akumuliatorius	UC18YFSL
BSL1850	Apytiksl. 75 min.

PASTABA

Įkrovimo trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į temperatūrą ir maitinimo šaltinio įtampą.

4. Atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį nuo lizdo.

PERSPĖJIMAS

Kištuko iš lizdo netraukite laikydami už laido.

Atjungdami nuo lizdo, būtinai laikykite suėmę už kištuko, kad nepažeistumėte laido.

5. Išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus įkroviklio.

Prilaikydami akumuliatoriaus įkroviklį ranka, išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus įkroviklio.

PASTABA

Panaudoję, pirmiausia išimkite akumuliatorius iš įkroviklio, tada tinkamai laikykite nenaudojamus akumuliatorius.

PERSPĖJIMAS

- Akumuliatoriaus įkroviklį naudojant nepertraukiamai, jis įkaista. Tai yra trikčių priežastis. Krovimo procesui pasibaigus, palaukite 15 minučių iki kito krovimo.
- Jei akumuliatorius kraunamas tada, kai jis yra įkaitęs dėl to, kad ilgą laiką buvo paliktas tiesioginėje saulės šviesoje arba dėl to, kad jis buvo ką tik naudotas, kontrolinė įkroviklio lemputė šviečia 1 sekundę, nešviečia 0,5 sekundės (yra išjungta 0,5 sekundės). Tokiu atveju pirmiausia palaukite, kol akumuliatorius atvės, tada pradėkite krauti.
- Kai kontrolinė lemputė greitai mirga raudonai (0,2 sekundės intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio akumuliatoriaus jungtyje nėra pašalinių objektų ir juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, akumuliatorius arba įkroviklis, greičiausiai, sugedo. Nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Kadangi užtrunka apie 3 sekundes, kol integruotasis mikrokompiuteris patvirtina, jog įkrovikliu kraunamas akumuliatorius buvo išimtas, prieš iš naujo jį įdėdami, kad būtų galima toliau krauti, palaukite bent 3 sekundes. Jei akumuliatorius iš naujo įdedamas per 3 sekundes, jo gali nepavykti tinkamai įkrauti.
- Jei kontrolinė lemputė nemirksi raudonai (kas sekundę), net prijungus įkroviklio laidą prie maitinimo šaltinio, tai reiškia, kad buvo aktyvinta įkroviklio apsauginė grandinė.

Atjunkite laidą arba kištuką nuo maitinimo šaltinio, tada vėl jį prijunkite maždaug po 30 sekundžių. Jei atlikus šį veiksmą kontrolinė lemputė nepradedą mirksėti raudonai (kas sekundę), nuneškite įkroviklį į „HiKOKI“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Darbo aplinkos paruošimas ir patikra

Įsitikinkite, kad darbo vieta atitinka visas atsargumo priemonių dalyje nurodytas sąlygas.

2. Akumuliatoriaus patikra

Įsitikinkite, kad akumuliatorius įdėtas tvirtai. Jei jis bent kiek atsilaisvinęs, jis gali atsiskirti ir sukelti nelaimingą atsitikimą.

3. Maitinimo jungiklis

Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungtas.

Jei akumuliatorius įdedamas, kai maitinimo jungiklis yra įjungtas, elektrinis įrankis iš karto pradės veikti, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

4. Priedo patikra

- Patikrinkite, ar darbinis įrankis yra originali dalis, rekomenduojama gamintojo, ir ar jis nėra įtrūkęs ar kitaip pažeistas.

- Patikrinkite, ar darbinis įrankis tinkamai pritvirtintas, kaip nurodyta.

5. Darbinių įrankių keitimas (6 pav.)

PERSPĖJIMAS

- Keisdami darbinius įrankius, būtinai išjunkite maitinimą ir atjunkite akumuliatorių nuo korpuso.
- Niekada nelieskite darbinio įrankio vos tik jį panaudoję. Metalas yra karštas, todėl galite nusideginti odą.
- Svirtis pritvirtinta prie stiprios spyruoklės. Būkite itin atsargūs, kad spaudžiant svirtį žemyn jūsų pirštai nebūtų įtraukti.

PASTABA

- Įsitikinkite, kad darbinio įrankio padėtis tinkama.
- Įsitikinkite, kad darbinis įrankis tinkamai pritvirtintas prie išsikišusios tvirtinimo žiedo dalies.

1. Patraukite svirtį aukštyn. Jusite nedidelį pasipriešinimą, tačiau svirtį būtinai traukite tol, kol ji bus lygiagrečiai su pagrindiniu prietaisu.
2. Traukite ir sukite kreiptąją įvorę * bus sulygiuota su * žyma.
3. Traukite įrankio veleną.
4. Pritvirtinkite darbinį įrankį prie tvirtinimo žiedo ir įsitikinkite, kad įrankio skylė atitinka išsikišusią žiedo dalį. Darbinio įrankio tvirtinimo kampą galima nustatyti 30° intervalais.
5. Įstatykite įrankio veleną.
6. Sulygiuokite kreiptąją įvorę * žymą su * padėtimi.
7. Paspauskite žemyn svirtį.
8. Tvirtindami švitrinį popierių prie šlifavimo pado, sulygiuokite skyles.

Švitrinis popierius

Svirtis

Kreiptuvo įvorė
Padas

Frankio
velenas

Ašmenys

Išsikišusi žiedo dalis

6. Jungiklį pastūmus pirmyn, išjungs * lemputė ir tuo pačiu metu bus aktyvinta darbinio įrankio LED lemputė. (7 pav.)

Norėdami išjungti pagrindinį prietaisą, pastumkite jungiklį pirmyn.

PERSPĖJIMAS

Nežiūrėkite tiesiai į LED lemputės šviesą. Nuolatinis ir tiesioginis LED lemputės šviesos poveikis gali pažeisti akis.

Jungiklis

LED lemputė

7 pav.

7. Darbinio greičio reguliavimas (8 pav.)

Įrenginyje veikia du režimai: „Standartinis režimas“ ir „AUTOMATINIS režimas“.

a. Standartinis režimas

Galite pakeisti vibracijos dažnį nuo 6 000 iki 20 000/min. reguliuodami ratuko padėtį nuo 1 iki 5.

b. AUTOMATINIS režimas

Atsižvelgiant į darbinę apkrovą, naudojant AUTOMATINĮ režimą A, vibracijos dažnis bus automatiškai pakeistas iki 15 000/min. arba 20 000/min. Taip sumažinama vibracija ir triukšmas prieš darbą ir dirbant.

Sureguliuokite ratuką, kad pasirinktumėte režimą ir greitį, geriausiai tinkantį pagal darbo sąlygas ir medžiagas.

Ratukas

8 pav.

5 lent. Darbinis greitis

Režimas	Ratuka	Vibracijos dažnis
Standartinis režimas	1–5	6 000–20 000/min.
AUTOMATINIS režimas	A	Be apkrovos: 15 000/min. Suapkrova: 20 000/min.

Naudojant AUTOMATINĮ režimą, vibracijos dažnis gali nepasiekti 20 000/min. arba grįžti iki 15 000/min., atsižvelgiant į kintamuosius, pvz., darbo tipą arba naudojamą priedą.

8. Apie likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius Paspaudus likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklį, šviečia likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputė ir galima patikrinti likusią akumuliatoriaus energiją. (9 pav.) Atitraukus pirštą nuo likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklio, likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputė išsijungia. 6 lent. pavaizduota likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputės būseną ir likusi akumuliatoriaus energija. 6 lent.

Lemputės būseną	Likusi akumuliatoriaus energija
	Akumuliatorius visiškai įkrautas. Liko pusė akumuliatoriaus energijos. Likusi akumuliatoriaus energija beveik išsekusi. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių.

Kadangi, atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir akumuliatoriaus charakteristiką, likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius rodo šiek tiek skirtingus duomenis, šiuos duomenis laikykite atskaitiniais.

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklis

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputės

PASTABA

9 pav.

- Stipriai nesutrenkite ir nesulaužykite jungiklių skydelio. Gali kilti problemų.
- Kad būtų taupoma akumuliatoriaus energija, likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputė šviečia tol, kol paspaustas likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklis.

PERSPĖJIMAS dėl ličio jonų akumuliatoriaus

Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumuliatorius yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti. Todėl jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tačiau tai ne trikdis, o apsaugos funkcijos rezultatas. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis.

PERSPĖJIMAS

- Įjungdami įrankį, įsitikinkite, kad darbinis įrankis nesiliečia su apdoroti ketinama medžiaga. Priešingu atveju galite susižaloti.
- Pjovimo efektyvumui užtikrinti darbinio įrankio greitį pasirinkite pagal darbo sąlygas ir ketinamas pjauti medžiagas.
- Dirbdami su įrankiu, jo be reikalo nespauskite. Priešingu atveju galite sugadinti darbinį įrankį.
- Panaudoję įrankį, nedėkite jo šalia skeveldrų ar pjuvenų, kol jis visiškai nesustos, nes šios dalelės gali būti įtrauktos į įrankį.

PJAUSTYMAS, PJOVIMAS IR GRANDYMAS

Pjovimo ir grandymo darbams atlikti reikia naudoti specialius darbinius įrankius (parduodami atskirai).

ĮSPĖJIMAS

- Būtinai išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių, kad apsaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.
 - Dirbdami nelaikykite veido ar rankų šalia prietaiso darbinio įrankio.
1. Įjunkite prietaisą ir ratuku nustatykite darbinio įrankio greitį. (10 pav.)
 2. Švelniai uždėkite darbinį įrankį ant medžiagos ir slinkite jį pirmyn vienodu tempu, nelėtinami judesio. (10 pav.)

Jungiklis

Ratukas

10 pav.

ŠLIFAVIMAS

Šlifavimo darbams atlikti reikia naudoti specialius darbinius įrankius (parduodami atskirai).

ĮSPĖJIMAS

- Būtinai išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių, kad apsaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.
- Dirbdami nelaikykite veido ar rankų šalia prietaiso darbinio įrankio.

1. Įjunkite prietaisą ir ratuku nustatykite darbinio įrankio greitį. (11 pav.)
2. Švelniai uždėkite darbinį įrankį ant medžiagos ir slinkite jį atgal ir pirmyn vienodu tempu, nelėtinami judesio. (11 pav.)

PERSPĖJIMAS

- Nepoliruokite medžio švitrinio popieriumi, naudojamu metalui poliruoti.
 - Nenaudokite susidėvėjusio arba purvu apsinešusio švitrinio popieriaus.
- Jungiklis Ratukas

11 pav.

Patarimai dėl ŠLIFAVIMO

- Kaip uždėti švitrinį popierių
Švelniai prispauskite įrankį prie ketinamo apdoroti paviršiaus ir įsitikinkite, kad švitrinis popierius tolygiai uždėtas ant paviršiaus. Be reikalo spausdami įrankį, apkrausite variklį ir sutrumpinsite švitrinio popieriaus naudojimo trukmę bei sumažinsite poliravimo efektyvumą.
- Kaip judinti įrankį
Ranka pakartotinai traukite ir stumkite pirmyn ir atgal.
- Naujas šiurkštus švitrinis popierius su šiurkštesniais grūdeliais
Dėl naujo šiurkštaus švitrinio popieriaus su šiurkštesniais grūdeliais prietaisas gali imti trūkčioti. Pradėdami darbą, švelniai pakelkite prietaisą pirmyn arba atgal ir kurį laiką išlaikykite šią padėtį. Trūkčiojimas sustos, kai švitrinis popierius prisitaikys prie atliekamo darbo sąlygų.
- Kol apdorojamas paviršius bus nupoliruotas
Naudokite tos pačios rūšies švitrinį popierių, kol apdorojamas paviršius bus tolygiai nupoliruotas. Jei nebaigę darbo pakeisite švitrinį popierių kitos rūšies popieriumi, paviršių galite nupoliruoti netolygiai.
- Bandymas
Rekomenduojama prieš pradėdami darbą patikrinti vibracijos dažnį naudojant perteklinį medžiagos gabaliuką.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

ĮSPĖJIMAS Būtinai išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių.

1. Darbinio įrankio tikrinimas

Nepertraukiamai naudojant atšipusį arba pažeistą darbinį įrankį, sumažės pjovimo efektyvumas ir gali būti perkrautas variklis. Pakeiskite darbinį įrankį nauju, kai tik pastebite, kad jis pernelyg nusitrynęs.

2. Patikrinkite varžtus

Atsilaisvinę varžtai kelia pavojų. Reguliariai juos tikrinkite ir įsitikinkite, kad jie gerai priveržti.

PERSPĖJIMAS

Naudoti šį elektrinį įrankį su atsilaisvinusiais varžtais itin pavojinga.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apvija yra elektrinio įrankio pagrindas.

Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

4. Dulkių patikra

Dulkes galima nuvalyti minkšta šluoste arba šluoste, sudrėkinta muilo ir vandens tirpalu.

Nenaudokite baliklio, chloro, benzino ar tirpiklio, nes jie gali pažeisti plastiką.

5. Išsekusio akumulatoriaus išmetimas

ĮSPĖJIMAS

Neišmeskite išsekusio akumulatoriaus. Deginant akumuliatorių, jis sprogs. Gaminys, kurį įsigijote, yra su pakartotinai įkraunamu akumuliatoriumi. Akumuliatorius yra perdirbamas. Pagal įvairius valstybinius ir vietinius įstatymus gali būti teisėta šį akumuliatorių išmesti su buitinėmis atliekomis pasibaigus jo naudojimo trukmei. Išsamios informacijos apie savo vietovėje esančias perdirbimo galimybes arba tinkamą išmetimą teiraukitės vietinių kietųjų atliekų institucijų pareigūnų.

6. Laikymas

Laikyti žemesnėje nei 104 °F (40 °C) temperatūroje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

Jei ketinate ilgą laiką (3 mėnesius ar daugiau) nenaudoti akumulatoriaus, pasirūpinkite, kad jis būtų visiškai įkrautas. Mažesnės talpos akumulatoriaus nepavyks įkrauti naudojant, jei jis nebus naudojamas ilgą laiko tarpą.

PASTABA

Ličio jonų akumuliatorių laikymas

Prieš sandėliuodami ličio jonų akumuliatorius, juos iki galo įkraukite.

Ilgai laikant akumuliatorius, kurių įkrova maža, gali suprastėti našumas, gerokai sumažėti akumulatoriaus naudojimo trukmė arba akumulatoriai gali neišlaikyti įkrovos.

Tačiau gerokai sumažėjusią akumulatoriaus naudojimo trukmę galima atkurti pakartotinai įkraunant ir naudojant akumuliatorius nuo dvių iki penkių kartų.

Jei akumulatoriaus naudojimo trukmė itin maža, nepaisant pakartotinio krovimo ir naudojimo, gali būti, kad akumuliatorių naudojimo laikas yra pasibaigęs ir gali tekti įsigyti naujus.

7. Techninė priežiūra ir remontas

Visus kokybiškus elektrinius įrankius laikui bėgant reikia remontuoti arba reikia pakeisti jų dalis, kurios susidėvi įrankį naudojant įprastai. Siekiant užtikrinti, kad būtų naudojamos tik leidžiamos pakaitinės dalys, visus techninės priežiūros ir remonto

darbus turi atlikti TIK „HiKOKI ĮGALIOTOJO TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRO SPECIALISTAI.

8. Techniškai prižiūrimų dalių sąrašas
PERSPĖJIMAS

„HiKOKI elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi

„HiKOKI įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai. Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite

„HiKOKI įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.
KEITIMAS

„HiKOKI elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas. Todėl kai kurios dalys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Svarbi pastaba dėl akumuliatorių, skirtų „HiKOKI akumuliatoriniams elektriniams įrankiams

Visada naudokite vieną iš mūsų specialiųjų originalių akumuliatorių. Negalime garantuoti savo akumuliatorinių elektrinių įrankių saugumo ir našumo, kai jie naudojami ne su mūsų specialiai nurodytais akumulatoriais arba kai akumuliatorius yra išardomas ir keičiamas (pvz., ardomi ir keičiami elementai arba kitos vidinės dalys).

PRIEDAI

ĮSPĖJIMAS

VISADA naudokite TIK leidžiamas HiKOKI pakaitines dalis ir priedus. NIEKADA nenaudokite pakaitinių dalių arba priedų, kurie nėra skirti naudoti su šiuo įrankiu. Kreipkitės į HiKOKI, jei nesate tikri, ar saugu su įrankiu naudoti tam tikrą pakaitinę dalį arba priedą. Naudoti kitą dalį ar priedą gali būti pavojinga. Be to, galima susižaloti arba sugadinti įrenginį.

PASTABA

Priedai gali keistis, nes HiKOKI dėl jų neprisiima jokių įsipareigojimų.

STANDARTINIAI PRIEDAI

CV18DBL (NN) • Pjūklo ašmenys MD28PB (kodo Nr. 335881) 1
Akumuliatorius, akumuliatoriaus įkroviklis, plastikinis dėklas ir akumuliatoriaus gaubtas nepridedami.

PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)

1. Akumuliatorius
2. Akumuliatoriaus įkroviklis

BSL1850 (kodo Nr. 335791) UC18YFSL

3. Darbinis įrankis

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės į „HiKOKI“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PASTABA

Specifikacijos gali keistis, nes HiKOKI dėl jų neprisiima jokių įsipareigojimų.



ELEM ENTO	DALIES PAVADINIMAS	KIEKIS
1	SRIEGINIS VARŽTAS (SU JUNGE)	10
2	ADATYTAS VELENELIS	1
3	GALVUTĖS DĖKLO BLOKAS	1
4	IVORĖS GAUBTELIS	1
5	ĮRANKIO VELENAS	1
6	STUMIAMA DALIS	1
7	SVIRTIS	1
8	SANDARINIMO IR FIKSAVIMO	1
9	SVIRTIES KREIPTUVAS	1
10	ROTORIAUS BLOKAS	1
11	GUOLIO LAIKIKLIS	1
12	SANDARINIMO ŽIEDAS (S-35)	1
13	FIKSAVIMO ŽIEDAS, SKIRTAS D7	1
14	RUTULINIS GUOLIS R 607DD	1
15	VIENODINTUVAS	1
16	RUTULINIS GUOLIS	1
17	GALVUTĖS GAUBTO (A) (B)	1
18	SRIEGINIS VARŽTAS (SU JUNGE)	4
19	DUOMENŲ PLOKŠTELĖ	1
20	PERJUNGIMO RANKENĖLĖ	1
21	LAIĐAI	1
22	RATUKAS	1
23	SANDARINIMO ŽIEDAS (S-10)	1
24	GUMINĖ PAGALVĖLĖ	2
25	GUMINĖ PAGALVĖLĖ (B)	2
26A	KORPUSO (A).(B) RINKINYS	1
28	BUFERIO RINKINYS	1
511	DAUGIAFUNKCIO ĮRANKIO	1

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, mes deklaruojame, kad įrankis, identifikuojamas pagal tipą ir specifinį identifikavimo kodą 1) atitinka visus direktyvų 2) reikalavimus ir standartus 3) Techninė byla 4) - žr. žemiau.

Europos standartų vadovas, esantis Europos atstovybės biure, yra įgaliotas sudaryti techninį failą.

Ši deklaracija taikoma gaminiams, paženkliniems CE ženklu.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Multi Tool, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Accu Multitool, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen *3). Technische documentatie bij*4) - zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Oszillations-Schleifer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) - Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Multiherramienta a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) - Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le Multi Tool sans fil, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Multi Ferramenta a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4)- Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'utensile multifunzione a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att detta batteridrivna multiverktyg, identifierat enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) - Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CV18DBL C349066S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> <p></p>	